

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 38 (1991)
Heft: 3

Vereinsnachrichten: Impulstagung SZSV Nottwil 13. April 1991 = Séminaire
"Suggestions et propositions" de l'USPC du 13 avril 1991 a Nottwil

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Impulstagung SZSV Nottwil 13. April 1991

Im Anschluss an die Thuner Tagung von 1990, die vor allem Wissen vermittelte, veranstaltet der SZSV im April 1991 eine Arbeitstagung, die zur Gestaltung von «Zivilschutz 95» direkte Impulse von der Basis vermitteln soll.

Diese Impulse 1991 werden hauptsächlich von den Teilnehmern der Tagung in Gruppen erarbeitet. Ihre Vorstellungen und Anliegen können eingebracht werden, da das Mitspracherecht der einzelnen Angehörigen der Zivilschutzorganisationen für das Gelingen der ZS-Erneuerung 95 als entscheidend betrachtet wird.

Referenten- und Themenliste

Arbeitsgruppe 1:

Haupttitel: ZS-Leitbild 95
Hauptreferent: Herr Anton Melliger, Chef des Kantonalen Amtes für Zivilschutz Zürich,
Protokollführer: wird von Herrn Melliger gestellt
Experte: Herr Karl Widmer, BZS

Arbeitsgruppe 2:

Haupttitel: ZS-Ausbildung 95
Untertitel: Grundausbildung sowie Schulung der Leitungen und Formationen
Hauptreferent: Herr Ramseier, STV OC/Biel
Protokollführer: wird von Herrn Ramseier gestellt
Experte: Herr Urs Hösli, BZS und Herr Hans Hess Abt. Ausbildung BZS

Arbeitsgruppe 3:

Haupttitel: ZS-Betreuendienst (Arbeitstitel)
Untertitel: Mithilfe bei Aufnahme, Unterbringung und Verpflegung von Flüchtlingen
Hauptreferent: Herr Jean-Charles Dédo, Stv. Ortschef der Stadt Genf
Protokollführer: Herr Stauber, Genf (d + f)
Experten: Herr René Mathys, BZS und Herr Erhard Mäder, BZS (d + f)

Arbeitsgruppe 4:

Haupttitel: Zusammenarbeit mit den Feuerwehren
Hauptreferent: Herr Franz Reist, Vorsteher des Kantonalen Amtes für Zivilschutz des Kantons Bern
Protokollführer: wird von Herrn Reist gestellt
Experte: Herr Hans Rüttimann, Feuerwehrinspektor des Kantons Luzern

Séminaire «Suggestions et propositions» de l'USPC du 13 avril 1991 à Nottwil

Suite au symposium de Thoune 1990 qui a permis, avant tout, de transmettre des connaissances, l'USPC organise en avril 1991 un séminaire de travail devant permettre à la base de faire des suggestions et propositions pour la conception du plan directeur 95 de la protection civile.

Ces suggestions et propositions seront pour l'essentiel élaborées au sein de petits groupes par les participants du séminaire. Vous pouvez y introduire vos propres points de vue et attentes. En effet, le droit pour les membres des organisations de protection civile d'être consultés est considéré décisif pour assurer le succès de la rénovation introduite par le plan directeur 95 de la PCi.

Liste des orateurs et des thèmes

Groupe de travail 1:

Titre principal: Plan directeur 95 de la PCi
Principal orateur: M. Anton Melliger, chef de l'Office cantonal de la protection civile de Zurich
Procès-verbal: établi par M. Melliger
Experts: M. Karl Widmer, OFPC

Groupe de travail 2:

Titre principal: Réforme de l'instruction 95 de la protection civile
Sous-titre: Instruction de base et perfectionnement des directions et des formations
Principal orateur: M. Ramseier, Chef local adjoint de la ville de Bienne
Procès-verbal: établi par M. Ramseier
Experts: MM. Urs Hösli, OFPC, et Hans Hess, Dépt. instruction de l'OFPC

Groupe de travail 3:

Titre: Service spécial de la protection civile
Sous-titre: Assistance lors de la prise en charge, l'hébergement et la subsistance de réfugiés
Principal orateur: M. Jean-Charles Dédo, Chef local adjoint de la ville de Genève
Procès-verbal: M. Stauber, Genève (fr. + all.)
Experts: MM. René Mathys, OFPC, et Erhard Mäder, OFPC (fr. + all.)

Groupe de travail 4:

Titre: Collaboration avec les corps de sapeurs-pompiers
Principal orateur: Monsieur Franz Reist, Chef de l'Office cantonal de la protection civile du canton de Berne
Procès-verbal: établi par M. Reist
Experts: M. Hans Rüttimann, Inspecteur sapeurs-pompiers du canton de Lucerne

Tagesprogramm		Programme	
ab 09.00 Uhr	Eintreffen der Tagesteilnehmer	dès 09h 00	Arrivée des participants
09.30 Uhr	Begrüssung durch den Zentralpräsidenten, Ständerat Robert Bühler ca. 10 Min.	09h 30	Allocution de bienvenue du Président central, le Conseiller aux Etats Robert Bühler env. 10 min.
	Einführung in die Tagesthemen durch die vier Hauptreferenten (je 7 Min.) ca. 30 Min.		Introduction sur les thèmes de la journée par les quatre principaux orateurs (7 min. chacun) env. 30 min.
10.15 Uhr	Arbeitsgruppen Dazwischen Kaffeepause nach individueller Disposition durch die jeweiligen Hauptreferenten der Arbeitsgruppen.	10h 15	Groupes de travail avec pause café organisée selon les dispositions individuelles des différents orateurs principaux des groupes de travail.
12.30 – 14.00 Uhr	Lunch (Getränke separat bezahlen)	12h 30 – 14h 00	Lunch (boissons payées séparément)
14.15 Uhr	Arbeitsgruppen	14h 15	Groupes de travail
15.15 – 15.30 Uhr	Kaffeepause	15h 15 – 15h 30	Pause café
15.30 Uhr	Plenum: Präsentieren der Resultate der Arbeitsgruppen (je 10 Min.) Anschlussfragen (je 5. Min.) 60 Min.	15h 30	Plenum: Présentation des résultats des groupes de travail (10 min. chacun) Questions liées à ces résultats (5 min. pour chaque groupe) 60 min.
16.30 Uhr	Zusammenfassung und Schlussfolgerungen durch den Zentralpräsidenten ca. 30 Min.	16h 30	Synthèse et conclusions par le Président central env. 30 min.
17.00 Uhr	Ende der Tagung	17h 00	Fin du séminaire

Einsenden an
Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern

Envoyer à
l'Union Suisse pour la protection civile
case postale 8272, 3001 Berne

Anmeldung

Hiermit melde ich mich als Teilnehmer an:

Name/Vorname: _____

Beruf/Funktion: _____

Adresse _____

Telefon-Nr.: _____

Ich melde mich für folgende Arbeitsgruppe an:
(Bitte Themen angeben)

1. Priorität _____

2. Priorität _____

Ihre Anmeldung gilt als definitiv nach Eingang eines Unkostenbeitrages von Fr. 30.– pro Teilnehmer.

Inscription

Je m'inscris comme participant(e):

Nom/Prénom: _____

Profession/Fonction: _____

Adresse: _____

No. de téléphone: _____

Je m'inscris au groupe de travail suivant:
(Veuillez indiquer les thèmes)

1^{ère} priorité _____

2^e priorité _____

Votre inscription sera considérée comme définitive dès réception d'une contribution aux frais d'un montant de Fr. 30.– par participant.